

附表一(Table 1)：

收件日期(Application acceptance date)：

收件號碼(Application Acceptance No.)：

臺中縣 地政事務所英文不動產權利登記證明申請書

LAND OFFICE OF DEPT. OF LAND ADMIN. OF TAICHUNG COUNTY GOVERNMENT REAL ESTATE REGISTRATION CERTIFICATE CADASTER

不動產標示 (Real Property Description)

申請份數
(applied
copy
quantity)

編號 No.	鄉鎮市區 (District)	段 (Section)	小段 (Subsection)	地號 (Land No.)	建號/門牌 (Building No. & address No.)	
1						
2						
3						
4						
5						

申請人/所有權人 姓名(Name of Applicant/ owner)	中文姓名 (Chinese name)	英文姓名 (English name)	英文別名 (Also Known as)	護照/統一 編號或護照 號碼 (Passport/ ID No.)	聯絡電話 (Tel. No.)
代理人姓名 (Name of Agent)					

申請人或代理人 地址(Address of Applicant/ Agent)	
---	--

申請原因 (Reason of Application)	
------------------------------------	--

申請之授權 (Commission of Authority)	一、本案之申請委託_____代理。 (1.The Principal (Applicant) authorizes_____ (Agent) to apply for the certificate(s))	委託人簽章 (Signature of Principal)	代理人簽章 (Signature of Agent)
	二、委託人確為申請標的之權利人，如有虛偽不實，本代理人願負法律責任。 (2.The principal is the title owner of the real property. Should there be any fraud or misrepresentations,Agent will bear legal liabilities.)		

下列各欄申請人免填 (The following columns are for official use only, the Applicant shall not fill out the following items.)

張數 (No. of copies)	工本費 (Fee)	收據號碼 (Receipt No.)	領件簽章 (Signature upon Receipt)
--------------------------	--------------	--------------------------	--------------------------------------

承辦人員 (Staff)	課長 (Chief)	秘書 (Secretary)	主任 (Director)
-----------------	---------------	-------------------	------------------

英文不動產權利登記證明申請須知

- 一、說明：所有權人為向國外機關（構）提供財力證明，或外國機構團體為向其總公司呈報在臺總資產等需要，向地政事務所申請核發英文不動產權利登記證明。
- 二、申請程序：填寫英文不動產權利登記證明申請書向地政事務所辦理。
- 三、應備文件：
 - （一）英文不動產權利登記證明申請書。
 - （二）身分證明文件：
 1. 所有權人親自申請：所有權人身分證明文件正、影本及護照影本，未領有護照者免提出。
 2. 代理人代為申請：
 - （1）所有權人身分證明文件及護照影本，所有權人未領有護照者免提出。
 - （2）代理人國民身分證正、影本。
 - （三）委託書（委託代理人申請者檢附），委託書在國外作成者，應經駐外使領館驗證；在中國大陸地區作成者，應經財團法人海峽交流基金會驗證。
- 四、費用：每張新台幣 20 元。
- 五、處理時限：5 個工作天。
- 六、注意事項：本證明內容，僅提供所有權人中、英文姓名、出生日期、統一編號及其相關土地、建物標示、所有權資料；土地、建物之他項權利及土地、建物所有權部之其他登記事項，不予顯示。
- 七、本須知未盡之處，悉依現行法令規定辦理。

Notice of Application for Real Estate Registration Certificate

1. Description: Owners apply for this real estate registration certificate with the land office to provide the financial statement to overseas organizations, or to report total assets in Taiwan to the head office.
2. Application Procedure: Fill out the application for real estate registration certificate at the land office.
3. Documents to be Submitted:
 - A. Application for real estate registration certificate.
 - B. Documents of Identification
 - a. Owner applies in person: Original and copy of the owner's National ID card, and copy of passport. (exempted if the owner does not have the passport.) (Please state in the above mentioned photocopy: "This is a true and correct copy of the original document, and that I shall bear all the legal responsibility if there is any falsification of facts.", and duly affix with the seal. We **will return the original** to you **after** verification).
 - b. Agent applies on behalf:
 - (i) original and copy of the owner's National ID card, and copy of passport, (exempted if the owner does not have the passport.)
 - (ii) original and copy of the agent's National ID card.
 - C. Power of Attorney: (submitted by appointed agent): Power of Attorney shall be attested by ROC embassies, consulates, and missions abroad if made overseas. It shall be attested by the Straits Exchange Foundation if made in Mainland China.
4. Fee: NT twenty dollars/per sheet
5. Processing Time: Five days.
6. Notice: Contents of this certificate only include the owner's Chinese and English names, date of birth, ID number, and description of related land and buildings as well as ownership information; the certificate will not show other types of rights to land and buildings as well as other registered items over land and building ownership.
7. Matters not provided for herein shall be governed by existing laws and regulations.